博幼基金會
教育脫貧・讓知識帶希望回家

中心：_____　　姓名：_____

1151019 大專院校學生英翻中短文翻譯題目

At least 52 people were killed in a prison riot in Brazil, and local officials said the battle between rival gangs lasted for five hours. Officials said at a press conference that 16 of dead were beheaded and the rest were suffocated after part of the prison was set on fire. Two prison officers who were taken hostage have been released. The violence began at about 07:00 local time and ended at around noon, officials said. Members of the CCA gang set fire to a cell where rival gang members from Red Command were kept, the Pará state (帕拉邦) government said in a statement. The structure of the cell caused the fire to spread rapidly, resulting in the death by suffocation of some prisoners. Officials said the two prison officers who were taken hostage were quickly released, because the goal of the attack was to strike at the rival gang – rather than at the prison guards.

riot 騷亂　　rival 敵對的　　gang 幫派

suffocate 窒息　　behead 斬首　　hostage 人質